



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 February 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункты 2 и 4 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам
человека и доклады Управления Верховного
комиссара и Генерального секретаря

Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета

Роль и достижения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека*

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 28/22 Совета по правам человека и содержит обновленную информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и о деятельности Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в Сеуле в период с 1 апреля по 31 декабря 2015 года.

* Настоящий доклад представлен позднее установленного срока, с тем чтобы отразить в нем самые последние события.



I. Введение

1. 28 марта 2014 года Совет по правам человека принял резолюцию 25/25, в которой он обратился к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с просьбой создать на местах структуру для принятия мер по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (см. A/HRC/25/63), и предоставить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике усиленную поддержку. В своей резолюции Совет поручил разворачиваемой на местах структуре выполнять задачу по укреплению мониторинга и документальному подтверждению ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, обеспечению ответственности, активизации взаимодействия и работе по созданию потенциала с правительствами всех соответствующих государств, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, а также не ослаблять внимания к ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе путем постоянного представления сообщений и реализации правозащитных и информационных инициатив.

2. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 28/22 Совета, в которой он просил УВКПЧ представить на его тридцать первой сессии всеобъемлющий доклад о роли и достижениях Управления, в том числе о структуре на местах, в контексте положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В докладе освещается период с 1 апреля по 31 декабря 2015 года.

3. 22 мая 2015 года правительство Республики Корея подписало с УВКПЧ временное соглашение о принимающей стороне при создании структуры на местах в Сеуле. 23 июня 2015 года Верховный комиссар официально открыл Отделение Управления – УВКПЧ (Сеул).

4. За отчетный период доступ в Корейскую Народно-Демократическую Республику УВКПЧ предоставлен не был. По этой причине информация для доклада была собрана из различных заслуживающих доверия источников, в том числе получена от правительств, неправительственных организаций (НПО), представителей научных сообществ и лиц, выехавших из Корейской Народно-Демократической Республики. Включенная в доклад информация была по мере возможности перепроверена. При этом следует учитывать, что независимая перепроверка крайне затруднена, поскольку независимые наблюдатели за ситуацией в области прав человека доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику не имеют.

II. Региональный и политический контекст

5. Несмотря на сообщения об улучшении положения в экономике Корейской Народно-Демократической Республики, прежде всего в Пхеньяне, политическая и экономическая ситуация в стране по-прежнему является крайне сложной. Угроза возрастания напряженности на региональном уровне усугубляется отсутствием прогресса по вопросам, касающимся всего региона в целом, в том числе в отношении предполагаемых похищений японских подданных представителями правительства Корейской Народно-Демократической Республики.

6. Руководство Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему сосредоточено на решении задач по укреплению своего военного потенциала, что является центральной темой в его общении с населением страны и

с внешним миром. Выделение военных расходов в качестве приоритетных является наиболее наглядным доказательством ненадлежащего распределения ресурсов в стране, зависящей от гуманитарной помощи извне.

7. В 2015 году поступали сообщения о продолжающихся организационных чистках и санкциях, направленных против некоторых членов политического руководства страны. Самым свежим примером таких действий является состоявшееся в ноябре 2015 года судебное решение о наказании в виде «перевоспитания», вынесенное по неустановленным причинам в отношении секретаря ЦК Трудовой партии Кореи Цой Рен Хэ.

8. В августе 2015 года, после того как 4 августа два военнослужащих армии Республики Корея получили серьезные ранения в результате подрыва на mine в демилитаризованной зоне, имел место резкий рост напряженности в отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея. 25 августа правительство Корейской Народно-Демократической Республики и правительство Республики Корея достигли соглашения, в соответствии с которым правительство Корейской Народно-Демократической Республики выразило сожаление по поводу взрыва мины и взяло на себя обязательство прекратить объявленное им состояние «полувоенного положения», а правительство Республики Корея согласилось прекратить ведение в районе демилитаризованной зоны пропаганды с использованием громкоговорителей. Оба правительства также договорились продолжить переговоры с целью укрепления связей, возобновить воссоединения семей и поощрять обмены между НПО в различных областях. Воссоединения семей прошли с 20 по 26 октября 2015 года (см. пункт 38 ниже).

9. 30 октября 2015 года Центральное телеграфное агентство Кореи, являющееся государственным информационным агентством Корейской Народно-Демократической Республики, сообщило о решении Центрального Комитета Трудовой партии Кореи впервые после партийного съезда, состоявшегося в октябре 1980 года, провести в мае 2016 года седьмой съезд Трудовой партии. Участники съезда помогут наметить дальнейший курс государственной политики и, возможно, примут новый устав или изберут новых представителей в руководящий состав.

III. Сотрудничество правительства Корейской Народно-Демократической Республики с Организацией Объединенных Наций, в том числе с международными правозащитными механизмами, по вопросам поощрения и защиты прав человека

10. В сентябре 2015 года возобновились переговоры о возможных шагах в направлении технического сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и УВКПЧ. Они были прерваны правительством в декабре 2014 года вслед за принятием резолюции 69/188 Генеральной Ассамблеи и проведением 22 декабря заседания Совета Безопасности, посвященного положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

11. 21 сентября 2015 года, во время проведения тридцатой сессии Совета по правам человека УВКПЧ в соответствии с решением Совета, принятым в его резолюции 28/22, организовало обсуждение в рамках дискуссионной группы по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая проблему международных похищений и насильственных исчезновений и сопутствующие вопросы. Многие государства-

участники выразили поддержку шагам, предпринятым УВКПЧ с целью осуществить рекомендации комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая создание УВКПЧ (Сеул). Правительство Корейской Народно-Демократической Республики выразило свое несогласие с созывом этой дискуссионной группы, заявив, что она явилась политически мотивированной попыткой изменить политическую систему в его стране. Некоторые государства-участники выступили против ограничения дискуссии положением в одной отдельно взятой стране и указали, что уместным форумом для такого рода обсуждений является формат универсального периодического обзора.

12. УВКПЧ продолжило искать пути для вступления во взаимодействие с правительством Корейской Народно-Демократической Республики по вопросам прав человека. В конце 2015 года правительство подало некоторые знаки, свидетельствующие, что оно прилагает усилия в этом направлении. В частности, Верховный комиссар приветствует полученное в сентябре 2015 года от Министра иностранных дел приглашение посетить страну.

13. 10 декабря 2015 года Совет Безопасности обсудил положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Верховный комиссар был приглашен на это заседание, чтобы проинформировать членов Совета, и он напомнил им о непрекращающемся характере серьезных нарушений прав человека в этой стране. Он подчеркнул, что поощрять проведение правительственных реформ можно только за счет одновременного обеспечения ответственности и открытого диалога. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики опубликовало заявление, в котором решительно осудило проведение такого обсуждения¹.

14. 17 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/172 (за ее принятие проголосовали 119 государств-членов, против – 19, воздержались – 48). В соответствии с положениями резолюции 69/188 Генеральная Ассамблея призвала Совет Безопасности продолжить рассмотрение соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию и принять надлежащие меры для обеспечения подотчетности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и возможности введения эффективных целенаправленных санкций против тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за акты, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности.

15. Корейская Народно-Демократическая Республика является участником четырех международных договоров в области прав человека: Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. В ноябре 2014 года правительство страны ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В сентябре 2014 года оно признало приемлемыми предложенные в рамках универсального периодического обзора рекомендации относительно ускорения ратификации Конвенции о правах инвалидов, которую оно подписало в июле 2013 года.

¹ Democratic People's Republic of Korea, *DPRK will counter US anti-DPRK "human rights" racket with tough stand*. See www.uriminzokkiri.com/index.php?ptype=gisa3&no=216959&pagenum=29 (available in Korean only).

16. В 2014 году правительство решило принять 113 из 268 рекомендаций, вынесенных в рамках второго цикла универсального периодического обзора, а также 81 рекомендацию из числа полученных в рамках первого цикла. Оно, в частности, согласилось с рекомендацией представить доклады договорным органам по правам человека Организации Объединенных Наций, в том числе Комитету по правам ребенка и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. УВКПЧ предложило предоставить техническую помощь для облегчения процесса выполнения принятых рекомендаций. Другие принятые рекомендации касаются экономических и социальных прав, прав женщин и детей, образования в области прав человека, правозащитного подхода к развитию и воссоединения семей.

17. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике был утвержден Комиссией по правам человека Организации Объединенных Наций в 2004 году. Срок полномочий нынешнего мандатария Мурзуки Дарусмана истекает в июле 2016 года. Никто из сменявшихся на этой должности специальных докладчиков не получил возможности для посещения Корейской Народно-Демократической Республики. Более того, на конец 2015 года запросы относительно посещения страны, направленные мандатариями пяти специальных процедур, по-прежнему оставались без ответа². Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике дважды за отчетный период посетил страну: 7–10 сентября 2015 года и 23–27 ноября 2015 года.

IV. Обзор положения в области прав человека

A. Права на жизнь, свободу и неприкосновенность личности

18. За отчетный период УВКПЧ получило ряд сообщений о казнях, предположительно равносильных произвольным казням. В Уголовном кодексе Корейской Народно-Демократической Республики наказание в виде смертной казни предусмотрено за широкий круг преступлений, как и в ряде постановлений и указаний, с которыми, судя по сообщениям, выступило политическое руководство страны.

19. В мае 2015 года был предположительно обвинен в измене и казнен тогдашний Министр обороны Хен Ен Чхоль. В августе появились сообщения о казни в мае 2015 года первого Вице-премьера Чхве Ен Гона, выразившего свое несогласие с Верховным лидером по вопросу о политике в области лесоводства. Однако убедиться в достоверности этих сообщений крайне трудно, поскольку ни об этих казнях, ни о применении высшей меры наказания в целом информации нет.

20. Особенно беспокоят сообщения об использовании при приведении приговоров в исполнение крайне жестоких методов, включая расстрел из зенитных пулеметов. В апреле 2015 года базирующаяся в Вашингтоне (округ Колумбия) НПО «Комитет по правам человека в Северной Корее» обнародовала спутниковые снимки, на которых предположительно изображена состоявшаяся в октябре 2014 года казнь нескольких офицеров с использованием зенитных пулеметов³.

² Мандатарии следующих специальных процедур направили запросы относительно посещения страны: Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений (заявка направлена в 1999 году); Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение (2002 год); Специальный докладчик по вопросу о праве на питание (2009 год); Рабочая группа по вопросу о произвольном задержании (2015 год); Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (2015 год).

³ See www.hrnkinside.org/2015/04/unusual-activity-at-kanggon-military.html.

21. Корейский институт Национального объединения обратил внимание на отмеченное в Корейской Народно-Демократической Республике в последние несколько лет резкое учащение использования смертной казни в качестве наказания за просмотр или распространение видеозаписей, произведенных в Республике Корея, а также за торговлю наркотиками⁴. В УВКПЧ поступили сообщения, что в августе 2015 года в городе Хесан (провинция Янгандо) три женщины были казнены за то, что они предположительно использовали свои мобильные телефоны для просмотра и распространения телесериалов, произведенных в Республике Корея. Можно предположить, что эти казни были показательными и имели целью предотвратить просмотр видеоматериалов иностранного происхождения, считающихся незаконными. И хотя этот эпизод является крайностью, он, как сообщают, вписывается в общую тенденцию ужесточения наказаний для тех, кто незаконно получает доступ к информационным ресурсам и прочим иностранным материалам.

22. Судя по всему, по крайней мере в четырех провинциях по-прежнему функционируют крупные лагеря для политических заключенных⁵. Поступали заслуживающие доверия сообщения о неудовлетворительных условиях содержания в тюрьмах для политических заключенных и в других местах содержания под стражей и заключения. По сообщениям условия были особенно тяжелыми в следственных изоляторах, где обвиняемых предположительно содержат под стражей на первом этапе после их ареста. Некоторые из пострадавших сообщали УВКПЧ, что их заставляли часами сидеть в определенной позе, не двигаясь, а за нарушение подвергали физическому наказанию. Они также сообщали, что предлагаемого питания было совершенно недостаточно, и многие заключенные выживали только за счет передач, которые приносили их родственники. Бывшие заключенные также сообщали об отсутствии доступа к независимым адвокатам.

23. Помимо того, судя по сообщениям, на начальной стадии следствия регулярно применяются пытки и жестокое обращение, предположительно с целью добиться таких признательных показаний, которые подтверждают избранную властями версию событий. Собранная УВКПЧ из разных источников информация подтверждает факты избиений и побоев, лишения сна и оскорблений. Поступали также сообщения об одиночном заключении на несколько суток в настолько тесных камерах, что заключенные даже не могли в них сесть.

24. В августе 2015 года, по случаю семидесятой годовщины освобождения от японского колониального правления, и в октябре 2015 года, в день создания Трудовой партии, правительство предположительно амнистировало больше число заключенных. Однако эта амнистия, судя по всему, не распространилась на политических заключенных. В 2015 году правительство репатриировало как минимум четырех граждан Республики Корея, находившихся в заключении на территории Корейской Народно-Демократической Республики. Два гражданина Республики Корея, осужденные в июне 2015 года за шпионаж, по-прежнему отбывают пожизненный срок, как и еще один их соотечественник, приговоренный к пожизненному заключению в 2014 году за шпионаж и создание подпольной церкви. По сообщениям, все трое являлись миссионерами. В декабре 2015 года канадский пастор Хен Со Лим, предположительно осужденный за преступления против государства, был приговорен к пожизненным каторжным работам.

⁴ Korea Institute for National Unification, *White Paper on Human Rights in North Korea 2015*, p. 16. Available at http://www.kinu.or.kr/eng/pub/pub_04_01.jsp.

⁵ See http://www.hrnk.org/uploads/pdfs/Hawk_HiddenGulag4_FINAL.pdf.

В. Права на свободу выражения мнений, свободу мирных собраний и свободу ассоциации

25. Остаются в силе строгие ограничения права на свободу выражения мнений, включая право на доступ к информации, свободу мирных собраний и свободу ассоциации. Хотя в статье 67 Конституции Корейской Народно-Демократической Республики гражданам страны и гарантируется «свобода слова, печати, собрания, демонстрации и ассоциации», на практике эти права никак не защищены. В своем ежегодном докладе, посвященном глобальному использованию Интернета в 2014 году, Международный союз электросвязи (МСЭ) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в рейтинге, в который вошли 191 страна, отвели Корейской Народно-Демократической Республике последнее место при нулевой доле населения, пользующейся Интернетом⁶.

26. Некоторые внешние органы предприняли шаги, с тем чтобы расширить доступ к информации внутри Корейской Народно-Демократической Республики. Так, например, в ноябре 2015 года Британская вещательная корпорация Би-Би-Си сообщила о своем намерении расширить вещание на эту страну. Продолжают свое вещание на Корейскую Народно-Демократическую Республику несколько радиостанций, базирующихся в Сеуле, штаты которых частично укомплектованы лицами, выехавшими из Корейской Народно-Демократической Республики. По имеющимся сведениям аудитория у этих радиостанций весьма значительная, особенно в приграничных районах, но получить официальные данные о количестве слушателей невозможно. Отчасти это обусловлено трудностями, связанными с проведением опросов общественного мнения в Корейской Народно-Демократической Республике, отчасти – угрозой преследований, которым пойманные с поличным слушатели могут подвергнуться со стороны властей.

27. Представляется, что за отчетный период власти ужесточили меры в отношении незаконного использования китайских мобильных телефонов в прилегающих к границе с Китаем районах. Там, где раньше можно было относительно легко выходить на связь с внешним миром, сейчас вмешательство в голосовой трафик стало предположительно более заметным. Поступали заслуживающие доверия сообщения о том, что даже по сравнению с 2014 годом число разговоров по мобильным телефонам с людьми, находящимися на территории Корейской Народно-Демократической Республики, заметно сократилось. По сообщениям, во время таких звонков абоненты с той стороны склонны не затягивать разговор, поскольку опасаются, что власти могут их обнаружить.

С. Свобода передвижения и право на поиск убежища

28. Для того чтобы передвигаться внутри Корейской Народно-Демократической Республики, ее граждане обязаны получить разрешение в местном органе власти. Насколько известно, эти разрешения выдаются только на одну поездку, и заявитель обязан точно указать, куда он едет и с какой целью. Как сообщают, некоторым удается обойти это правило посредством дачи взяток.

29. Кроме того, гражданам Корейской Народно-Демократической Республики запрещено покидать страну, не имея на то разрешения властей. Согласно информации, полученной от выехавших из страны людей, по сравнению с 2011 годом

⁶ ITU and UNESCO, *The State of Broadband 2015: Broadband as a Foundation for Sustainable Development* (Geneva, ITU and UNESCO, 2015), annex 5. Available at <http://www.broadbandcommission.org/documents/reports/bb-annualreport2015.pdf>.

пограничный контроль на границе Корейской Народно-Демократической Республики с Китаем заметно усилился. Эту информацию косвенно подтверждает значительное сокращение числа граждан Корейской Народно-Демократической Республики, добирающихся до Республики Корея. В 2014 году в Республику Корея сумели перебраться 1 397 человек, а в 2015 году, согласно сообщениям, уже только 1 276 (из них 80% – женщины). Этому сокращению могли также способствовать и такие факторы, как ротация личного состава пограничных отрядов на границе, отмеченный, судя по сообщениям, рост цен за услуги посредников, обеспечивающих безопасное пересечение границы, а в некоторых регионах и предположительное улучшение экономических возможностей на местах. Высказываются и такие мнения, что ситуация вызвана растущими сложностями, возникающими при общении по мобильной связи, из-за которых все труднее договариваться с посредниками. Согласно поступающим сообщениям, власти в 2014 году предупредили жителей приграничных районов, что будут сурово наказывать всех, включая членов семей, кто оказывает помощь собирающимся или пытающимся пересечь границу лицам или не сообщает властям о таких попытках.

30. Ранее посредников, помогавших гражданам Корейской Народно-Демократической Республики пересекать границу, было много, и многие из них делали это в первую очередь ради финансовой выгоды. Сейчас, согласно поступающим сообщениям, пересекать границу стало сложнее, и они повысили цены за свои услуги. Кроме того, существует угроза того, что женщины, желающие покинуть Корейскую Народно-Демократическую Республику и прибегающие с этой целью к услугам посредников, могут стать жертвами торговли людьми, т.е. принуждения (просто пересечение границы при помощи посредника таковым не является). Судя по поступающим сообщениям, некоторые женщины в подобной ситуации действительно стали жертвами торговли людьми.

31. Лица, возвращаемые в Корейскую Народно-Демократическую Республику из Китая и других стран, могут быть подвергнуты длительному незаконному содержанию под стражей, жестокому обращению и пыткам. Особенно сурово наказывают тех, кто пытался бежать в Республику Корея или вступал в контакт с христианскими организациями; считается, что они совершили особо опасные преступления политического характера, и поэтому их могут отправить в лагеря для политзаключенных.

32. Несмотря на угрозу того, что к возвращенным лицам могут быть применены пытки и другие виды насильственных действий, некоторые соседние страны все же высылают беженцев обратно в Корейскую Народно-Демократическую Республику. 22 октября 2015 года во Вьетнаме была арестована и перемещена в Китай группа беженцев, в том числе один младенец и один подросток. Затем они предположительно были переведены в город недалеко от границы с Корейской Народно-Демократической Республикой, и на этом основании можно было предположить, что им грозила принудительная репатриация⁷. 3 декабря 2015 года правительство Китая выступило с заявлением, в котором вновь повторило, что считает лиц, бежавших из Корейской Народно-Демократической Республики, не беженцами, а незаконными иммигрантами.

33. В своих заключительных замечаниях по пятому периодическому докладу Китая Комитет против пыток выразил обеспокоенность жесткостью проводимой Китаем политики, который принудительно репатрирует всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики на том основании, что они незаконно пересекли границу якобы исключительно по соображениям экономического характера. Комитет принял к сведению свидетельские показания, полученные источниками Организации Объединенных Наций от более чем 100 человек, согласно

⁷ See <http://ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=16784&LangID=E>.

которым принудительно репатриированные в Корейскую Народно-Демократическую Республику лица систематически подвергались пыткам и жестокому обращению. Комитет рекомендовал правительству Китая немедленно прекратить практику принудительной репатриации в Корейскую Народно-Демократическую Республику не имеющих документов мигрантов и лиц, пострадавших от торговли людьми, и предоставить сотрудникам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев беспрепятственный доступ к пересекшим границу гражданам Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы они получили возможность определить, могут ли эти лица ходатайствовать о предоставлении им статуса беженцев (см. CAT/C/CHN/CO/5, пункты 46 и 47).

34. Притом что незаконных пересечений границы стало меньше, с января по сентябрь 2015 года около 139 700 граждан Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе 117 900 мужчин, предположительно въехали в Китай на законных основаниях. Такие поездки за рубеж возможны только при наличии разрешения, выданного правительством Корейской Народно-Демократической Республики⁸. Согласно поступающим сообщениям, правительство Корейской Народно-Демократической Республики подписало контракты, в рамках которых десятки тысяч трудящихся выезжают из страны на работу на предприятиях в Китае, Российской Федерации и других странах, в основном для выполнения неквалифицированного труда, в том числе в строительной отрасли. По имеющимся сведениям, эти люди живут в неудовлетворительных условиях, их рабочий день длится дольше обычного, их свобода передвижения ограничена, и они находятся под надзором. Предположительно они получают на руки лишь малую часть своей зарплаты, поскольку нанимающие компании платят не им, а непосредственно правительству Корейской Народно-Демократической Республики.

D. Дискриминация в отношении женщин

35. Дискриминация в отношении женщин по-прежнему ограничивает их полноценное участие в экономической и социальной жизни. Замужние женщины традиционно не занимают рабочих мест в государственном секторе. В конце 1990-х годов была отмечена активизация частной экономической деятельности, которой занимаются преимущественно замужние женщины. Им проще найти себе применение на неформальном рынке и в неформальной торговле, поскольку в отличие от мужчин они не должны в обязательном порядке иметь работу в государственном секторе. Согласно сообщениям, именно в силу этих особенностей ужесточение пограничного контроля несоразмерным образом сказалось именно на женщинах, занимающихся приграничной торговлей с Китаем.

36. Поступали заслуживающие доверия сообщения о фактах торговли женщинами из Корейской Народно-Демократической Республики в Китае. В некоторых случаях следствием этих действий стали браки по принуждению с китайскими мужчинами и другие формы сексуальной эксплуатации. Эти женщины попадают в Китае в крайне уязвимое положение, так как им постоянно грозит принудительная репатриация в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Дети, которых они рожают от китайских мужчин, не признаются правительствами обеих стран происхождения их родителей, и потому они лишены гражданства. Эти женщины лишь в редких случаях могут воспользоваться помощью семьи, и даже если они сами или их дети подвергнутся насилию, они, не имея законного статуса и постоянно опасаясь высылки в Корейскую Народно-Демократическую Республику, вряд ли обратятся к властям.

⁸ See http://en.cnta.gov.cn/Statistics/TourismStatistics/201511/t20151104_750749.shtml.

37. Возвращенные в Корейскую Народно-Демократическую Республику беременные женщины предположительно подвергались задержанию, и их заставляли преждевременно прерывать беременность. По имеющимся сведениям, в большинстве случаев, для того чтобы не давать женщинам рожать детей, являющихся наполовину китайцами, использовалось преждевременное прерывание беременности⁹.

Е. Разлученные семьи

38. С 20 по 26 октября 2015 года правительства Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея, действуя во исполнение их соглашения, достигнутого 25 августа 2015 года, провели воссоединения семей. В рамках этих мероприятий около 90 человек из Республики Корея и 96 человек из Корейской Народно-Демократической Республики встретились со своими родственниками, проживающими по другую сторону границы.

39. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике рекомендовал правительству без промедления позволить разлученным семьям воссоединиться и использовать не являющиеся объектом слежки средства связи, такие как телефон, почта и электронная почта (см. A/70/362, пункт 81 f)). Вопрос о разлученных семьях требует срочного решения. Разделенные границей члены семей находятся уже в преклонном возрасте, и только в одной Республике Корея более 60 000 человек скончались, так и не получив возможности воссоединиться или хотя бы встретиться со своими близкими. Нынешний формат воссоединения, в рамках которого людям дозволено встретиться и побыть вместе всего несколько часов, без надежды на поддержание связи или новые встречи в будущем, становится источником психологических страданий. Разлучение семей следует рассматривать не только как гуманитарный вопрос, но и как нарушение прав человека, затрагивающее человека сразу на нескольких уровнях, в частности в аспекте права на семейную жизнь, на свободу передвижения и на установление истины.

Е. Международные похищения

40. Число лиц, похищенных во время Корейской войны в южной части Корейского полуострова и увезенных в его северную часть, оценивается приблизительно в 80 000–100 000 человек. Помимо этого, после перемирия представители правительства Корейской Народно-Демократической Республики похищали людей за пределами своей страны, в основном в Республике Корея и в Японии, хотя есть сообщения о таких похищениях, совершенных и в некоторых других странах. Правительство Республики Корея полагает, что в Корейской Народно-Демократической Республике все еще насчитывается около 500 человек, похищенных после окончания Корейской войны.

41. Правительство Японии официально признало похищенными 17 японских подданных, пять из которых вернулись в Японию в 2002 году. По состоянию на ноябрь 2015 года в Японии на национальном уровне продолжалось следствие с целью выяснения судьбы примерно 870 пропавших без вести лиц, в отношении которых нельзя исключить вероятность того, что они были похищены. В октябре 2015 года родственники жертв, в том числе родители похищенной в Японии в 1977 году в возрасте 13 лет Мегуми Йогота, встретились с представителями

⁹ Korea Institute for National Unification, *White Paper on Human Rights in North Korea 2015*, p. 108. Available at http://www.kinu.or.kr/eng/pub/pub_04_01.jsp.

УВКПЧ (Сеул) и поделились информацией о предпринимаемых ими на протяжении многих лет усилиях, с тем чтобы вернуть своих близких в Японию.

42. В конце мая 2014 года правительства Корейской Народно-Демократической Республики и Японии договорились предпринять шаги для урегулирования вопроса о похищенных японских подданных, идентификации и возврата останков тех, кто скончался, находясь под юрисдикцией Корейской Народно-Демократической Республики, и урегулирования положения японских супругов, последовавших за своими мужьями или женами в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики согласилось учредить специальный комитет для проведения всеобъемлющего расследования, в то время как правительство Японии согласилось отменить некоторые двусторонние санкции. Однако по состоянию на декабрь 2015 года информации о результатах расследования, проведенного комитетом, опубликовано еще не было.

43. На своих сессиях в марте и мае 2015 года Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц передала правительству Корейской Народно-Демократической Республики материалы шести дел о предполагаемых похищениях (см. A/HRC/WGEID/105/1, пункт 36, и A/HRC/WGEID/106/1, пункт 22). По состоянию на декабрь 2015 года ответа правительства на эти уведомления о подозрениях в похищении получено все еще не было.

V. Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

A. Открытие Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле

44. 28 марта 2014 года Совет по правам человека принял резолюцию 25/25, в которой просил УВКПЧ незамедлительно принять меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и предоставить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике усиленную поддержку, в том числе путем создания на местах соответствующей структуры.

45. В пункте 10 резолюции 25/25 Совет возложил на развертываемую на местах структуру обязанность укреплять мониторинг и документальное подтверждение ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, обеспечивать ответственность, активизировать взаимодействие и работу по созданию потенциала с правительствами всех соответствующих государств, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, а также обязал ее не ослаблять внимание к ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе путем постоянного представления сообщений и реализации правозащитных и информационных инициатив.

46. 22 мая 2015 года правительство Республики Корея и УВКПЧ подписали временное соглашение о принимающей стороне при создании структуры на местах в Сеуле.

47. 23 июня 2015 года в рамках своего четырехдневного визита в Республику Корея Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека торжественно открыл развернутую на местах структуру в Сеуле; он также встретился с государственными должностными лицами, представителями граж-

данского общества и лицами, выехавшими из Корейской Народно-Демократической Республики. Во время своего визита Верховный комиссар особо подчеркнул, насколько важно рассматривать основополагающие права человека как неотъемлемую часть усилий, направленных на обеспечение мира и стабильности на Корейском полуострове.

48. Сразу вслед за церемонией открытия отделения УВКПЧ первая группа специалистов в области прав человека приступила к реализации мандата УВКПЧ (Сеул); эта группа состоит из шести человек: представителя Управления и его заместителя, двух специалистов по правам человека, одного административного штатного сотрудника и переводчика.

49. УВКПЧ (Сеул) финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а принимающей его стороной является муниципальное правительство города Сеул. Были также запрошены дополнительные средства для осуществления основных видов деятельности в соответствии с резолюцией 25/25 Совета, включая мониторинг, создание потенциала и реализацию информационные инициатив.

В. Деятельность Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле

50. В соответствии с резолюцией 25/25 Совета УВКПЧ (Сеул) обеспечивало мониторинг и документальное подтверждение ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также информационные инициативы и создание потенциала. Отделение взаимодействовало с правительствами, гражданским обществом, лицами, выехавшими из Корейской Народно-Демократической Республики, подразделениями Организации Объединенных Наций и лицами, осуществляющими гуманитарную деятельность внутри Корейской Народно-Демократической Республики, а также с другими заинтересованными сторонами.

51. Работа УВКПЧ (Сеул) является естественным продолжением работы, проведенной комиссией по расследованию. Отделение осуществляло сбор личных свидетельских показаний для их возможного использования в будущем в процессе установления ответственности и в рамках других механизмов правосудия переходного периода. По состоянию на декабрь 2015 года сотрудники Отделения провели беседы с 35 лицами, выехавшими из Корейской Народно-Демократической Республики.

52. Во время поездки в Японию, состоявшейся 9–13 ноября 2015 года, сотрудники УВКПЧ (Сеул) встретились в Токио и Осаке с представителями правительства и гражданского общества. Они также провели встречи с лицами, выехавшими из Корейской Народно-Демократической Республики, и с родственниками жертв и возможных жертв похищений. Кроме того, они беседовали с лицами, выехавшими из Японии в Корейскую Народно-Демократическую Республику в рамках проходившей с 1958 по 1984 год кампании «Рай на Земле» и пострадавшими тогда от серьезных нарушений прав человека.

53. УВКПЧ (Сеул) работало в тесном взаимодействии с дипломатическим сообществом в Сеуле, а также с представителями гражданского общества и другими субъектами, с тем чтобы привлечь внимание к положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Сотрудники Отделения выступали с докладами на проводимых представителями гражданского общества семинарах, в том числе на семинаре по правам человека в Корейской Народно-Демократической Республике, организованном 30 июня Корейской кол-

легией адвокатов; на прошедшем 18 сентября Азиатском правозащитном форуме по вопросам регионального сотрудничества в интересах правосудия переходного периода в Азии и прав человека в Северной Корее; на Форуме по правам человека и миру в Северной Корее, состоявшемся 1 октября в Сеульском национальном университете; на Сеульском диалоге по вопросам прав человека (11 ноября); на проведенном организацией «Хьюман эйша» мероприятии, посвященном механизмам Организации Объединенных Наций по мониторингу прав человека и Корейской Народно-Демократической Республике (12 ноября); на организованной Союзом семей похищенных во время Корейской войны Конференции по правосудию переходного периода (30 ноября); на мероприятии, посвященном десятой годовщине Инициативы радиовещания на Северную Корею (10 декабря). Сотрудники отделения также выступили на четвертом Форуме по правам человека в Северной Корее, который провел 19 октября в Испании Корейский институт национального объединения, и на организованном японским правительством 12 декабря в Токио международном симпозиуме по вопросам международного сотрудничества в интересах урегулирования проблемы похищения людей.

54. 27 ноября 2015 года Представитель УВКПЧ (Сеул) выступил в Национальной ассамблее Республики Корея на организованном Министерством юстиции, Форумом Национальной ассамблеи по правам человека и Международной коалицией парламентариев за права человека в Азии симпозиуме по вопросам прав человека в Северной Корее. Представитель УВКПЧ осветил работу Отделения и его взаимодействие с правительством Республики Корея.

55. 10 декабря 2015 года УВКПЧ (Сеул) провел в Сеуле мероприятие, посвященное правам человека и разлученным семьям, в котором приняли участие члены таких семей, поделившиеся мучительным опытом разлуки, усугубляющимся по мере того, как слабеет здоровье стареющих членов семьи и постепенно исчезает надежда на их воссоединение с близкими. Родственники похищенных и вывезенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику лиц рассказали о тех трудностях, с которыми они сталкивались после похищения их близких. Помимо этого, на мероприятии выступили представители Министерства по делам объединения, университетских кругов и НПО, работающих с разлученными семьями, а также действующие и бывшие послы по правам человека Республики Корея. Те, кого обсуждавшаяся проблема касается лично, призвали к принятию более энергичных мер на национальном и многостороннем уровнях с целью урегулирования этой проблемы.

56. 14 декабря 2015 года Исследовательский институт судебно-правовой политики Кореи и УВКПЧ (Сеул) провели совместный семинар, посвященный вопросу прав человека и юридической помощи выходцам из Корейской Народно-Демократической Республики. Участники семинара рассмотрели возможности дальнейших мер правового характера в связи с нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В семинаре приняли участие представители дипломатического сообщества и гражданского общества.

57. УВКПЧ (Сеул) активно использовало социальные сети. Его веб-сайт оформлен на английском и корейском языках, он регулярно обновляется и доступен по адресу seoul.ohchr.org. УВКПЧ (Сеул) также создало в социальных сетях ряд информационных платформ. У его аккаунта в «Твиттер» (@UNrightsSeoul) и страницы в «Фейсбук» уже насчитывается более 3 000 подписчиков. Представитель УВКПЧ (Сеул) регулярно дает интервью средствам массовой информации Республики Корея и других стран.

VI. Выводы и рекомендации

A. Выводы

58. За отчетный период положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему вызывало серьезное беспокойство, связанное с поступающими сообщениями о произвольных казнях, применении пыток и незаконном содержании под стражей; продолжающейся дискриминацией и насилием в отношении женщин; непрекращающимся жестким ограничением свободы выражения мнений (включая доступ к информации), ассоциации и передвижения.

59. 23 июня 2015 года был торжественно открыт и приступил к осуществлению своего мандата УВКПЧ (Сеул). Серьезным препятствием в его работе является отсутствие доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику, и хочется надеяться, что направленное Верховному комиссару приглашение посетить страну явится первым шагом на пути к урегулированию проблемы доступа и налаживания диалога.

B. Рекомендации

60. Верховный комиссар рекомендует правительству Корейской Народно-Демократической Республики:

a) конструктивно взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций, в том числе с УВКПЧ и его Отделением в Сеуле, и сотрудничать с УВКПЧ с целью разработать конкретный план технической помощи для поощрения и защиты прав человека в стране;

b) сотрудничать с договорными органами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе путем представления докладов в соответствующие договорные органы;

c) направить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и мандатариям других специальных процедур приглашение посетить страну;

d) выработать стратегию для осуществления рекомендаций, принятых им в рамках универсального периодического обзора, при поддержке УВКПЧ и других заинтересованных органов;

e) полностью прекратить казни и ввести мораторий на высшую меру наказания;

f) предоставить международным гуманитарным организациям и наблюдателям за положением в области прав человека беспрепятственный доступ на всей территории страны, в том числе во все места содержания под стражей;

g) закрыть все лагеря для политических заключенных и освободить всех политических заключенных;

h) предоставить членам семей и странам происхождения всех лиц, подвергшихся похищению или насильственному исчезновению, исчерпывающую информацию об их судьбе и местонахождении; незамедлительно обеспечить оставшимся в живых и их потомкам возможность вернуться в свои страны происхождения; идентифицировать и репатриировать останки

умерших, тесно сотрудничая при этом с семьями умерших и властями их стран происхождения;

i) снять все несовместимые с международным правом ограничения на свободу выражения мнений, свободу мирных собраний и свободу ассоциации, декриминализировать все действия, осуществляемые в порядке законной реализации указанных прав, включая доступ к внешним источникам информации с использованием каналов спутникового телевидения, иностранных средств массовой информации и Интернета;

j) снять все ограничения и отменить все наказания, касающиеся свободы передвижения, включая преследование, внесудебное наказание и пытки в отношении тех, кто пытается покинуть или покинул страну, не получив предварительно разрешения властей;

k) провести расследования и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в совершении предположительных преступлений против человечности; ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда; обеспечить предоставление пострадавшим от преступлений против человечности и членам их семей достаточных, незамедлительных и эффективных средств правовой защиты и компенсаций, в частности рассказать им правду о совершенных нарушениях.

61. Верховный комиссар рекомендует международному сообществу строго соблюдать принцип невысылки. Ни одна страна не должна репатриировать людей в Корею Народно-Демократическую Республику, где они могут стать жертвами пыток и других серьезных нарушений прав человека.